Translation
13bells

Raws/Edits
Unrequited

Chapter 9

Translation: 13bells
Raws/Edits: Unrequited
Originally uploaded on Batoto

WE TOOK THE SAME TRAIN ON THE WAY TO FRANCE.
THIS IS NIRAM
NIRAM!
WAIT
BUT,
What are you doing!?
Mind your appearance!

WHO ARE THEY?
WHAT, FOUND HER ALREADY?
HE IS THE OWNER OF THIS PLACE.
HE'S THE ONE WHO BROUGHT ME HERE
OKAY ...?
THEN SO HE ASKED IN FRONT OF THIS PLACE, RIGHT?
LOOKING LIKE THIS
"Have you seen Mariko?"
"She's a Japone girl."

I ONLY SAID...
"Finding some-one
THAT DOESN'T SOUND REALLY GOOD
HE'S SUCH AN EASY MARK,
ISN'T HE?
wealthy
aura
Do you need a hand?"
"In this cabaret? Sure, you can come in.
would be a piece of cake if
everybody remembers you...
at this Moulin Rouge where people gather from all over Paris."

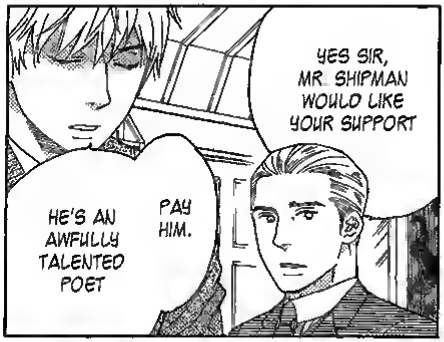
PARIS IS A CITY OF FES-TIVITY
WE APPRECIATE YOUR PATRONAGE!
SIR, YOUR DANCE WAS A TOTAL HIT!

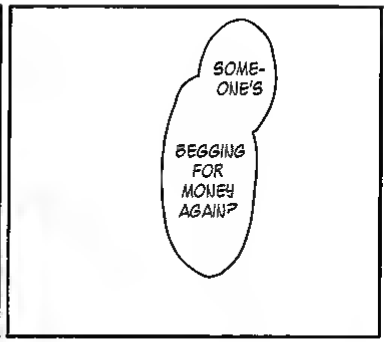
SO YOU LITERALLY "ROLLED UP" YOUR SLEEVES FOR HER SAKE
...I'M SORRY
FOR WORRYING YOU
IT'S NOTHING
I'M GLAD I FOUND YOU...
.....
Ed must still be running around, though...

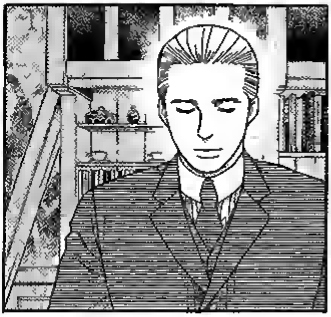
BUT,
push
push
THAT'S ENOUGH ALREADY,
LET ME GO...!
AH HA HA
ARE YOU TWO IN LOVE?
No way!
We will be sooner or later.
SO?
WHAT'S HAPPENED SO FAR?

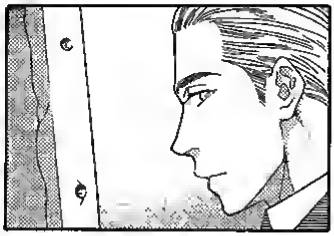
ACTU-
ALLY...
HM
MM...
SIMPLY
PUT, HE'S...
WHAT'S
HE LIKE?
SO, IN ORDER
FOR MARIKO
TO GET SHUN'S
MEMENTO
BACK FROM
THAT AMERICAN,
SHE NEEDS
200,000
FRAN...
A MEDIOCRE
SON OF A
WEALTHY
AMERICAN.

SNEEZE!
YOU'VE CAUGHT A COLD?
OH DEAR!
NAH...


YES SIR, MR. SHIPMAN WOULD LIKE YOUR SUPPORT
PAY HIM.
HE'S AN AWFULLY TALENTED POET


SOME-ONE'S
BEGGING FOR MONEY AGAIN?





MONEY CAN'T BUY YOU TALENT,
BUT A TALENTED MAN NEEDS MONEY

NEW PAINT-ING?

...WHO IS THAT ON YOUR...

WARREN IS ALSO A PATRON OF AN AMERICAN ARTIST GROUP
THERE SEEMS TO BE VARIED OPINIONS, BUT...
HIS WORKS ARE QUITE BEAUTIFUL...
IT'S MAINLY PROMISING YOUNG ARTISTS,
BUT THERE ARE ALSO SOME FAMOUS ONES IN THAT GROUP
HM!
WHAT ABOUT HIS OWN TALENT?

IS HE A JERK?
HE WAS A JERK!
200,000 FRAN,
About a hundred million yen...
I'LL PAY IT FOR YOU
THERE YOU GO!
You can't!

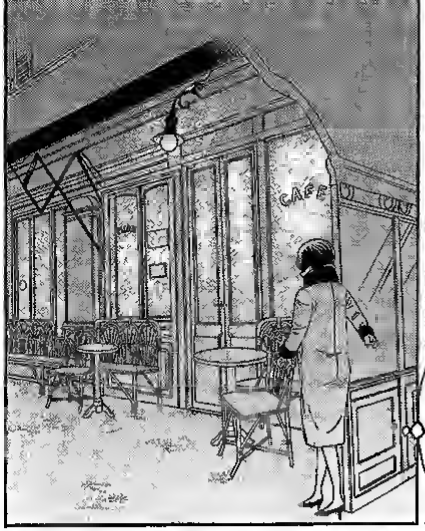
MARI!!
That's even worse!
YOU DON'T OWE ME ANYTHING
I'M GIVING IT TO YOU
WHY NOT!?
YOU CHOOSE YOUR PRINCIPLES OVER YOUR HUSBAND'S MEMENTO?!
SHE IS GOING THOUGH A LOT BECAUSE OF THE DEBT HER FATHER LEFT
HOW-EVER,
tap
...

!!?
IF YOU DON'T HAVE MONEY,
YOU JUST HAVE TO MAKE IT.
HOW!?
YOU HAVE A GOOD IDEA?

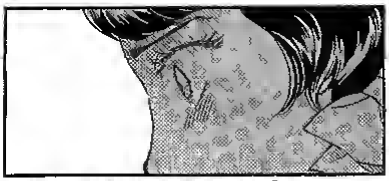
THAT'S AN INTEREST-ING IDEA
NICE...
IF IT GOES WELL, WE CAN MAKE MONEY
ALSO WE CAN SCAM WARREN AND GET BACK AT HIM!
MARI!
NO...
THAT WON'T DO...

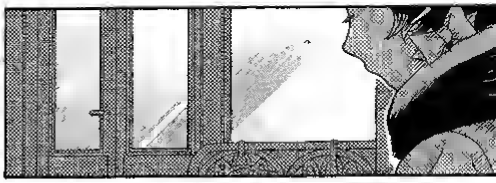
NO MATTER WHO IT IS!
"NO, THAT WON'T DO", THEN WHAT DO YOU THINK YOU CAN DO?
I'M FED UP WITH YOUR SELF-ISHNESS!
I...
WE MUST NOT DECEIVE ANYONE
YOU KNOW IT FAR TOO WELL, DON'T YOU?
THE WORLD ISN'T MADE UP OF RIGHT AND FAIR THINGS ONLY.
BUT,
YOU'RE RIGHT

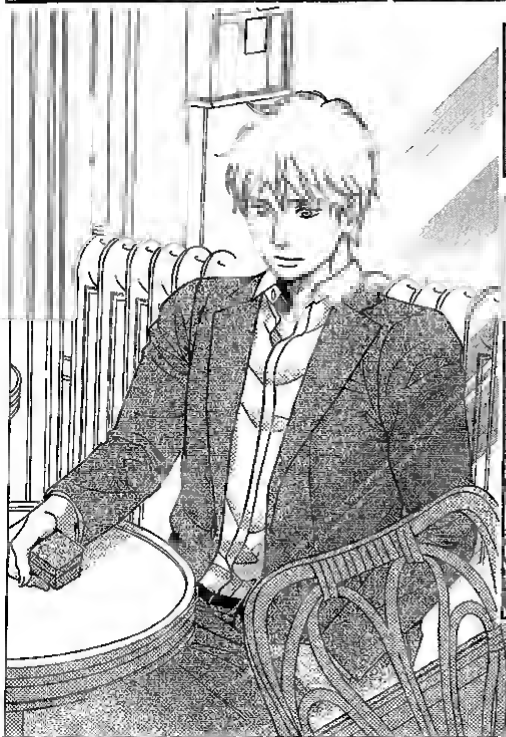
bang
MARI!
I hate it


CAFE

I hate it
That
I couldn't even say anything back...







Warren Ness!?
HI! WALLY
MY, THAT'S PRETTY. ISN'T IT AN ANTIQUE?
Shun-sama's ring!

I BOUGHT IT FROM A STREET VENDOR
...HM.
FOR ONLY 20 FRAN!
What did you say!?
GOSH!
SO IT'S JUST A TOY!

EVERYTHING LOOKS VALUABLE IF YOU OWN IT! ♡
YESTER-DAY, TOO.
A FOOL WHO DIDN'T KNOW ANYTHING
TOLD ME TO GIVE THIS TO HER
I SAID IT'S 200,000 FRAN!
SHE WAS SURPRISED AND RAN AWAY WITH HER TAIL BETWEEN HER LEGS!

clack
y...
you...

WHO IS THIS?
WHERE'S THE WOMAN YOU WERE WITH YESTERDAY?
HEY!
GLARE
... WHO KNOWS?
SO THAT'S WARREN NESS?

MARI,
I WILL DO IT
I'LL SCAM WARREN AND EXTORT MONEY FROM HIM
BETWEEN YOUR SENSE OF JUSTICE
AND YOUR ANGER
YOU'RE WAVERING, MARIKO

I LIKE THAT PART OF YOU ..
YOU DON'T HAVE TO KNOW THE DETAILS OF THE SCAM
YOU CAN STAND BY AND WATCH AND STOP US WHENEVER YOUR SENSE OF JUSTICE WINS

THAT'LL DO!
CAFE

IS IT OKAY TO STAND OUT?
IT'S ALL RIGHT
MARIKO, DON'T SPEAK, ALL RIGHT? NESS WILL FIND OUT.
.....

It's heavy
AS FAR AS NESS KNOWS,
YOU TWO JUST PASSED BY EACH OTHER...
THIS IS GOOD
IT IS A SECRET THAT YOU TWO BECAME FRIENDS,
OKAY?
SURE

LOOK,
THAT'S EVAN SHIPMAN
A FRIEND OF MINE IS HIS FAN, TOO.
HE FORCEFULLY GAVE ME HIS BOOK SAYING SHIPMAN IS A TALENTED POET
WAR-REN!
YOU ARE A GOD OF SALVA-TION!
A BENE-FACTER WHO SAVED MY LIFE!
SOME ARE..
THE ARTISTS WHO HAVE ESTABLISHED THEIR POSI-TIONS QUITE WELL

Leon-Paul Fargue, a poet
Jules Pascin, a painter
WHAT'S WRONG, WALLY?
YOU LOOK GLUM
HERE
WOMEN, MAKE OUR YOUNG MASTER FEEL BETTER
HAVE YOU BEEN PAINTING?
I CAN LEND YOU THESE MODELS IF YOU LIKE.
MR. PASCIN, THERE'S ONLY ONE MODEL WHO CAN MOTIVATE THIS GUY RIGHT NOW
LET'S HAVE ANOTHER EXHIBITION

Harold Brady, a photographer
HM?
WHAT'S SHE LIKE?
WELL, HE ONLY MET HER ONCE AND DOESN'T KNOW ANYTHING ABOUT HER
HAL!
HI
EXCUSE ME, ARE YOU WARREN NESS?

THE RUMOR SAID I COULD MEET YOU IF I COME HERE
WHO ARE YOU?
Niram!?

I
YOU...!
HELLO
MR. NESS, I AM HONORED TO SEE YOU AGAIN

WHAT'S GOING ON!?
JEANNE IS A NEW ACTRESS WHO BELONGS TO US,
PARAMOUNT PICTURES
PARA-MOUNT, SO IT'S AMERI-CAN?
YES, SIR
HUHHH!?

SHE IS GOING TO MAKE HER DEBUT IN FILM THIS COMING YEAR
THE STAGE IS GOING TO BE HERE IN PARIS!
AN EXCLUSIVE ROMANCE!
WE ARE CONSIDERING A BIG PROMOTION PRIOR TO THE RELEASE
THAT IS,
HERE IN THIS CITY OF ART,

USING JEANNE AS A MODEL,
WE WOULD LIKE TO HOLD A GREAT EXHIBITION!
WITH YOUR YOUTH!
CONNECTIONS! AND TALENT,
WOULDN'T IT BE POSSIBLE FOR YOU TO LEND US A HAND?

VOLUME 2 END